

# БЮЛЛЕТЕНЬ

## BULLETIN

**2022.3-0000010 В РЭ**

**Руководство по эксплуатации**  
**Operation manual**

Количество листов  
Quantity of sheets

**15**

Лист  
Sheet

**1**

**ОСНОВАНИЕ: ПК 2000-407**

**GROUN:** Customer requirement

Бюллетень  
Bulletin

**4-2015 БЭ**

МОДЕЛЬ ТРАКТОРА  
TRACTOR MODELS

**1822.3/1822B.3/2022.3/2022B.3**

### **Аннотация:**

В настоящем эксплуатационном бюллетене приведены сведения по изменениям в электрической системе переключения ступеней редуктора «L» или «H» при установке электрогидравлического распределителя управления переключением ступеней с двумя электромагнитами вместо электрогидравлического распределителя с одним электромагнитом.

### **Содержание изменений:**

1 В пункте 2.13.1 подраздела 2.13 «Переключение диапазонов, передач и ступеней редуктора КП»

имеется:

«Включение ступеней редуктора «L» или «H» возможно только при установке рычага переключения передач 2 в положение «нейтраль».»

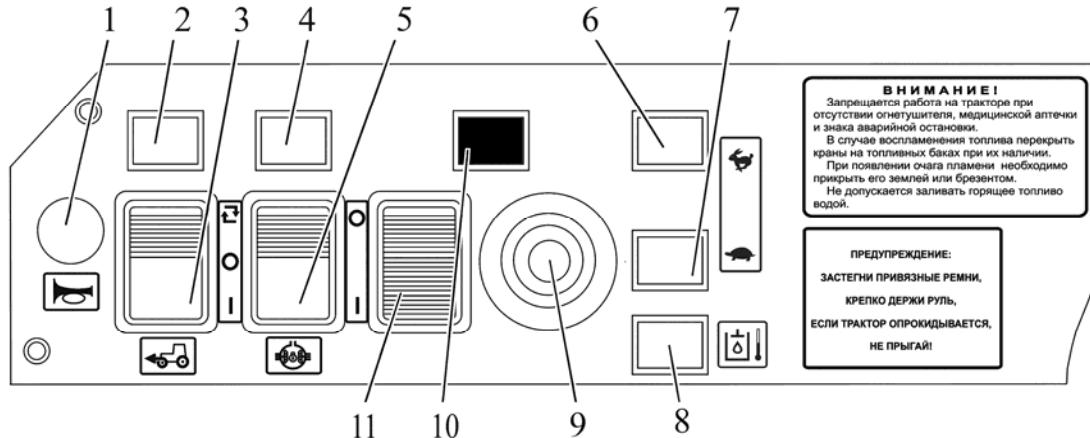
должно быть:

«Включение ступеней редуктора «L» или «H» возможно только при установке рычага переключения передач 2 в положение «нейтраль» и удержании кнопки 5 или 6 в нажатом состоянии до срабатывания сигнализатора 7 или 8.»

2 Пункт 2.14.1 подраздела 2.14 «Панель управления БД заднего моста, приводом ПВМ и ПВОМ. Управление задним валом отбора мощности» изложить в новой редакции:

#### 2.14.1 Общие сведения

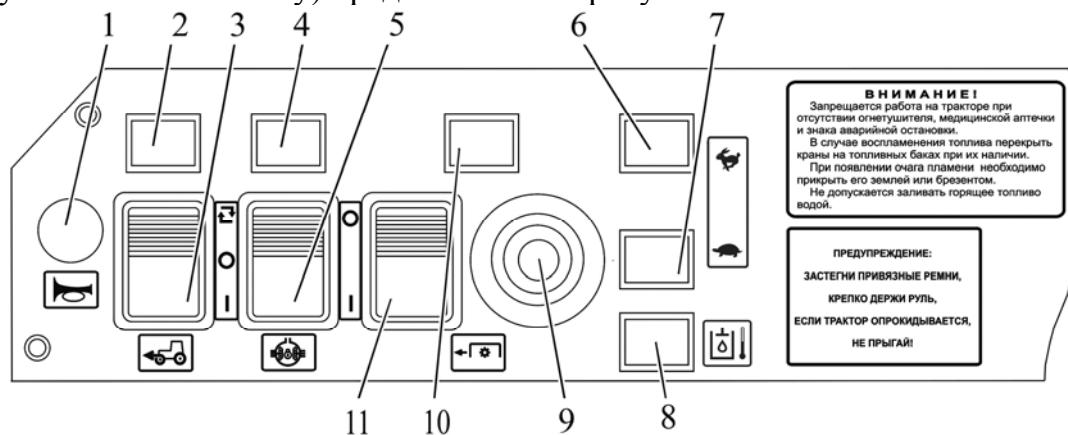
Элементы панели управления БД заднего моста и приводом ПВМ (базовая комплектация) представлены на рисунке 2.14.1.



1 – кнопка включения звукового сигнала; 2 – сигнализатор включения привода ПВМ; 3 – переключатель управления приводом ПВМ; 4 – сигнализатор включения БД заднего моста; 5 – переключатель управления БД заднего моста; 6 – сигнализатор включения высшей ступени редуктора КП; 7 – сигнализатор включения низшей ступени редуктора КП; 8 – сигнализатор аварийной температуры масла в баке ГНС; 9 – кнопка (не используется); 10 – заглушка; 11 – заглушка.

Рисунок 2.14.1 – Панель управления БД ЗМ и приводом ПВМ

Элементы панели управления БД заднего моста, приводом ПВМ и ПВОМ (если установлен по заказу) представлены на рисунке 2.14.2.



1 – кнопка включения звукового сигнала; 2 – сигнализатор включения привода ПВМ; 3 – переключатель управления приводом ПВМ; 4 – сигнализатор включения БД заднего моста; 5 – переключатель управления БД заднего моста; 6 – сигнализатор включения высшей ступени редуктора КП; 7 – сигнализатор включения низшей ступени редуктора КП; 8 – сигнализатор аварийной температуры масла в баке ГНС; 9 – кнопка включения ПВОМ; 10 – сигнализатор включения ПВОМ; 11 – переключатель управления ПВОМ.

Рисунок 2.14.2 – Панель управления БД ЗМ, приводом ПВМ и ПВОМ

3 Пункт 2.14.2 подраздела 2.14 «Панель управления БД заднего моста, приводом ПВМ и ПВОМ. Управление задним валом отбора мощности» изложить в новой редакции:

#### 2.14.2 Индикация включенной ступени редуктора КП

После запуска двигателя включена та ступень редуктора КП, на которой был произведен останов двигателя.

Для включения высшей ступени «Н» редуктора КП необходимо на остановленном тракторе при положении «нейтраль» рычага переключения передач 2 (рисунок 2.13.1) нажать на кнопку 6 и удерживать её в нажатом состоянии до срабатывания сигнализатора 6 (рисунок 2.14.1) «заяц».

Для включения низшей ступени «L» редуктора КП необходимо на остановленном тракторе при положении «нейтраль» рычага переключения передач 2 (рисунок 2.13.1) нажать на кнопку 5 и удерживать её в нажатом состоянии до срабатывания сигнализатора 7 (рисунок 2.14.1) «черепаха».

Одновременно с включением сигнализаторов 6 или 7 включаются соответствующие сигнализаторы на рычаге переключения передач и ступеней редуктора КП.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СТУПЕНЕЙ РЕДУКТОРА ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ ТРАКТОРА.**

4 Изложить в новой редакции раздел 3.4 «Электрогидравлическое управление редуктором коробки передач»:

### 3.4 Электрогидравлическое управление редуктором коробки передач

Электрогидравлическое управление редуктором КП состоит из следующих основных элементов:

- сигнализаторов 9 и 10 (рисунок 3.4.2) на панели управления 7, расположенной в кабине трактора;
- рычага 3 переключения передач и ступеней редуктора КП;
- датчика нейтрали КП 5 (рисунок 3.4.1);
- датчиков 3 и 4 включения ступеней редуктора КП;
- распределителя 1 расположенного сверху на крышке КП с электромагнитами 2 и 6 ступеней “L” и “H” соответственно;
- соединительных жгутов 6 и 13 (рисунок 3.4.2).

Система запитана от бортовой электросети через блок предохранителей 11. Электрическое питание подается в систему при установке выключателя стартера и приборов в положение «I» (включены приборы), но переключение ступеней редуктора КП возможно только после запуска двигателя, при работающем насосе гидросистемы трансмиссии.

На рукоятке рычага 3 расположены кнопки 1 и 2 и сигнализаторы (светодиоды) 5 и 4 включения низшей и высшей ступеней редуктора, соответственно. На панели 7 расположены дублирующие сигнализаторы 10 и 9 включения низшей и высшей ступеней редуктора.

Система разрешает переключение ступеней редуктора только в нейтральном положении рычага 3 (контакты датчика 15 нейтрали КП замкнуты).

**ВНИМАНИЕ: ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ СТУПЕНЕЙ РЕДУКТОРА КП ВЫПОЛНЯЙТЕ ТОЛЬКО НА ОСТАНОВЛЕННОМ ТРАКТОРЕ!**

Сигналы на сигнализаторы 5, 4 и 10, 9 подаются от соответствующих датчиков 12 и 14.

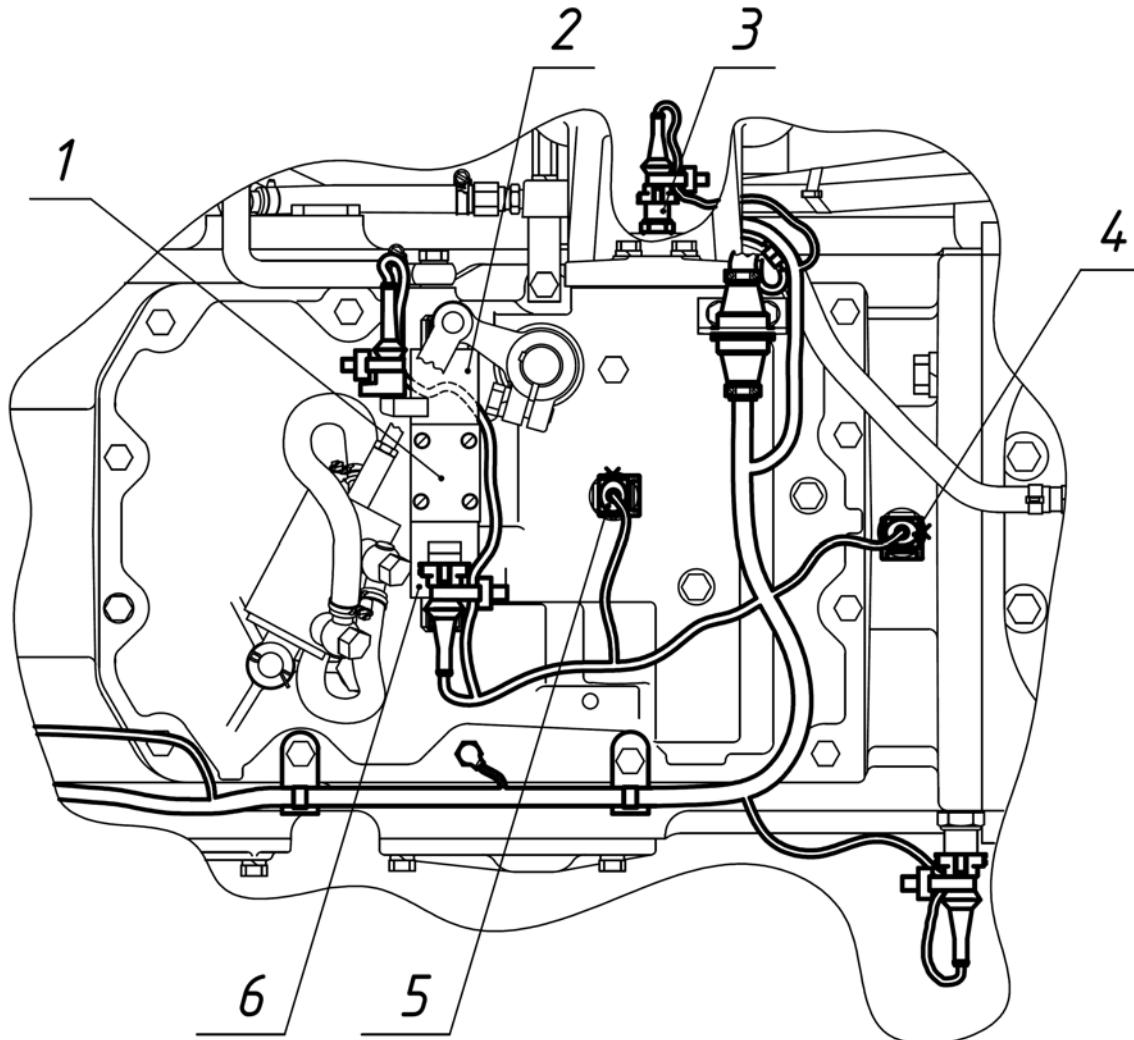
После запуска двигателя включена та ступень редуктора, на которой был произведен останов двигателя. При этом горят соответствующие сигнализаторы на рычаге 3 и панели 7.

Переключение с низшей “L” ступени редуктора на высшую ступень “H” производится нажатием на кнопку 2 на рычаге 3 на остановленном тракторе в нейтральном положении рычага (срабатывании датчика «нейтрали» КП 15). При включении ступени «H» срабатывает датчик 14 и включаются светодиод 4 (на рычаге 3) и сигнализатор 9 (на панели 7).

Переключение с высшей ступени редуктора “H” на низшую ступень “L” осуществляется нажатием на кнопку 1 на рычаге 3 на остановленном тракторе в нейтральном положении рычага (срабатывании датчика «нейтрали» КП 15). При включении ступени «L» срабатывает датчик 12 и включаются светодиод 5 (на рычаге 3) и сигнализатор 10 (на панели 7).

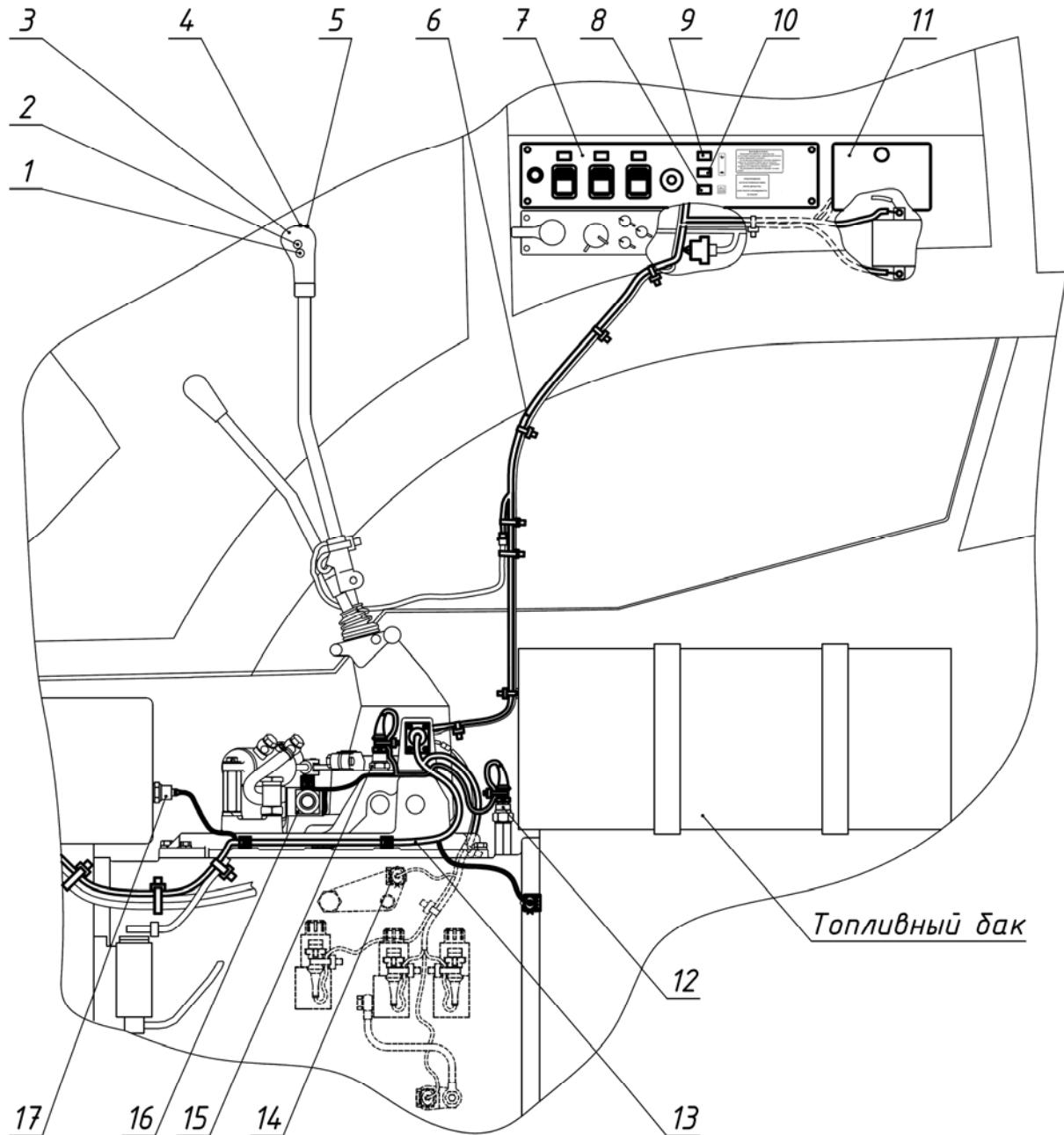
Запуск двигателя возможен только при установке рычага переключения диапазонов КП 1 (рисунок 2.13.1) в положение «нейтраль».

Схема электрическая соединений электрогидравлического управления редуктором коробки передач приведена в приложении А.



1 – распределитель переключения ступеней редуктора КП; 2 – электромагнит низшей ступени редуктора КП; 3 – датчик включенного состояния высшей ступени редуктора КП; 4 – датчик включенного состояния низшей ступени редуктора КП; 5 – датчик «нейтрали» коробки передач; 6 – электромагнит высшей ступени редуктора КП.

Рисунок 3.4.1 – Расположение элементов электрогидравлического управления редуктором КП на коробке передач (вид сверху)



1 – кнопка включения низшей ступени; 2 – кнопка включения высшей ступени; 3 – рычаг переключения передач и ступеней редуктора КП; 4 – светодиод сигнализации высшей ступени; 5 – светодиод сигнализации низшей ступени; 6 – жгут управления редуктором по кабине; 7 – панель управления БД заднего моста, привода ПВМ и ПВОМ; 8 – сигнализатор аварийной температуры масла в баке ГНС; 9 – сигнализатор включенного состояния высшей ступени редуктора КП; 10 – сигнализатор включенного состояния низшей ступени редуктора КП; 11 – блок предохранителей; 12 – датчик включенного состояния низшей ступени редуктора КП; 13 – жгут управления редуктором по трансмиссии; 14 – датчик включенного состояния высшей ступени редуктора КП; 15 – датчик нейтрали КП; 16 – распределитель редуктора КП; 17 – датчик аварийной температуры масла в баке ГНС.

Рисунок 3.4.2 – Электрогоидравлическое управление редуктором коробки передач

5 В пункте 7.4 «Возможные неисправности электронной системы управления блокировкой дифференциала заднего моста, приводом переднего ведущего моста, передним валом отбора мощности, редуктором КП и указания по их устранению» в таблице 7.4 в наименовании первых двух неисправностей в начале таблицы аннулировать два раза выражение «на высшую ступень».

Окончание таблицы 7.4 изложить в новой редакции:  
Окончание таблицы 7.4

| Неисправность,<br>внешнее проявление, причина  | Метод устранения неисправности  |
|--|---|
| <b>После запуска двигателя не горит лампа включения низшей ступени редуктора или после переключения редуктора на высшую ступень, не горит лампа включения высшей ступени редуктора</b> |   |
| После включения низшей или высшей ступени редуктора не горит соответствующая контрольная лампа   |   |
| Обрыв цепи от датчика к контрольной лампе или от датчика к светодиоду на рычаге  | Проверьте по схеме электрических соединений (Приложение А) исправность цепи «датчик – контрольная лампа» или «датчик – светодиод» и устранимте обрыв в неисправной цепи |
| Неисправен соответствующий датчик или перегорела контрольная лампа либо светодиод  | Заменить неисправный элемент (датчик, контрольную лампу, светодиод)   |
| Нарушена регулировка датчика   | Отрегулировать срабатывание датчика регулировочными прокладками, устанавливаемыми под датчик. При включенной ступени редуктора контакты датчика должны быть замкнуты    |
| <b>Привод ПВМ постоянно включен при любом из трех положений переключателя</b>  |   |
| Заклинил золотник распределителя привода ПВМ в открытом состоянии  | Промыть распределитель привода ПВМ  |

6. В Приложении А заменить схему электрических соединений

**Annotation:**

This operation bulletin contains information about changes in the electrical system of shifting between reduction gear passes “L” or “H” when the electrohydraulic distributor with two electromagnets controlling shifting between passes is installed instead of the electrohydraulic distributor with a single electromagnet.

**Content of changes:**

1 Clause 2.13.1 of subsection 2.13 “Switching of ranges, gears and passes of the gearbox reduction unit” provides the following information:

“Engaging of passes “L” and “H” of the reduction unit is possible only when the gear shifting lever 2 is set into “neutral” position.”

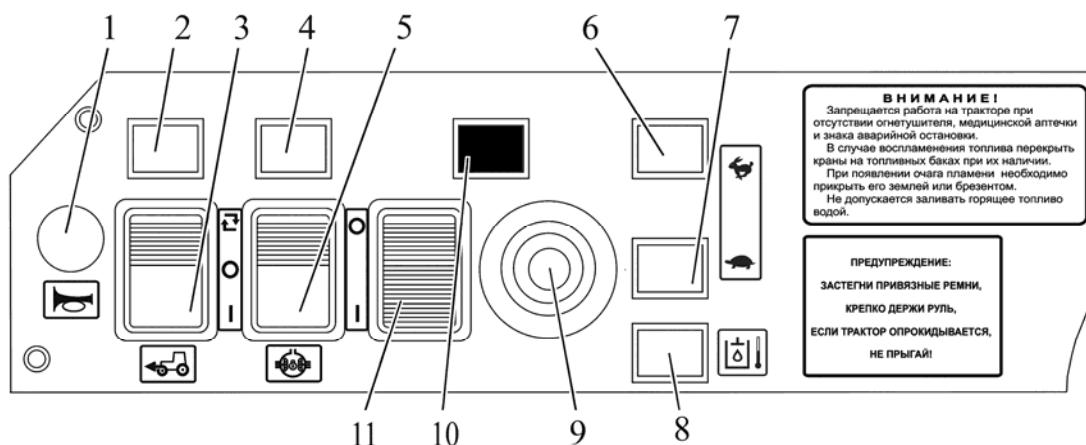
shall be replaced with:

“Engaging of passes “L” and “H” of the reduction unit is possible only when the gear shifting lever 2 is set into “neutral” position and button 5 or 6 is held pressed until light indicator 7 or 8 operates”.

2 Clause 2.14.1 of subsection 2.14 “Control panel for rear axle DL, FDA and FPTO drives. Rear power takeoff control” shall be amended as follows:

#### 2.14.1 General information

Elements of control panel for rear axle DL and FDA drive (basic configuration) are introduced in fig. 2.14.1.

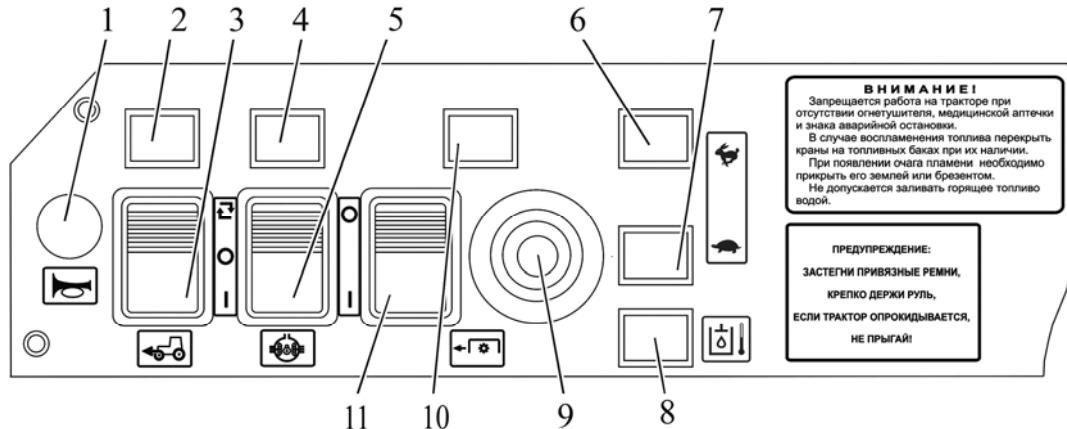


1 – acoustic signal button; 2 – annunciator of FDA drive activation; 3 – switch of

FDA drive control; 4 – annunciator of rear axle DL engagement; 5 – switch of rear axle DL control; 6 – annunciator of engagement of the reduction unit higher pass; 7 – annunciator of engagement of the reduction unit lower pass; 8 – annunciator of oil emergency temperature in the tank of the hydraulic lift linkage; 9 – button (not in use); 10 – blind plug; 11 – blind plug.

Figure 2.14.1 – Control panel for rear axle DL and FDA drive

Elements of control panel for rear axle DL FDA drive and FPTO drive (when installed against order) are introduced in fig. 2.14.2.



1 – acoustic signal button; 2 – annunciator of FDA drive activation; 3 – switch of FDA drive control; 4 – annunciator of rear axle DL engagement; 5 – switch of rear axle DL control; 6 – annunciator of engagement of the reduction unit higher pass; 7 – annunciator of engagement of the reduction unit lower pass; 8 – annunciator of oil emergency temperature in the tank of the hydraulic lift linkage; 9 – button to engage FPTO; 10 – FPTO actuation annunciator; 11 – FPTO control switch.

Figure 2.14.2 – Control panel for rear axle DL, FDA and FPTO drive

3 Clause 2.14.2 of subsection 2.14 “Control panel for rear axle DL, FDA and FPTO drives. Rear power takeoff control” shall be amended as follows:

#### 2.14.2 Indication of the engaged pass of the reduction unit

Starting the engine will engage the reduction pass that was engaged when the engine was killed.

To engage the higher pass of the reduction gear “H” it is required to press button 6 and hold it pressed until light indicator 6 (figure 2.14.1) “hare” operates, with the tractor stopped and gear shifting lever 2 (figure 2.13.1) in neutral position.

To engage the lower pass of the reduction gear “L” it is required to press button 5 and hold it pressed until light indicator 7 (figure 2.14.1) “turtle” operates, with the tractor stopped and gear shifting lever 2 (figure 2.13.1) in neutral position.

Together with light indicators 6 or 7 respective light indicators on the gear and pass shifting lever will operate.

#### SHIFTING BETWEEN REDUCTION PASSES DURING TRACTOR

4 Section 3.4 "Reduction unit electro-hydraulic control" shall be amended as follows:

3.4 Electrohydraulic control of gearbox reduction gear consists of the following main components:

The electro-hydraulic control of the gearbox reduction unit consists of the following basic elements:

- annunciators 9 and 10 (figure 3.4.2) on control panel 7, located in the tractor cab;
- lever 3 for shifting the speeds and the passes of the gearbox reduction unit;
- sensor of GB neutral position 5 (figure 3.4.1);
- sensors 3 and 4 for engaging of the reduction unit passes;
- distributor 1, located on the top on the GB cover with electromagnets 2 and 6 for passes "L" and "H" accordingly;
- connecting wire harnesses 6 and 13 (figure 3.4.2).

The system is powered from on-board electrical line through fuse box 11. Power is supplied to the system after the starter and instrument switch has been turned into position "I" (Instruments on), but it is possible to shift between the reduction passes only after the engine is started, with the hydraulic system pump on.

On the lever 3 handle there are buttons 1 and 2 and annunciators (led-lamps) 5 and 4 of lower and higher reduction pass engagement, accordingly. On the panel 7 there are duplicate annunciators 10 and 9 of lower and higher pass engagement.

The systems allows shifting between reduction passes only with the lever 3 in neutral position (contact of the sensor 15 of GB neutral position are closed).

**ATTENTION: SWITCH BETWEEN THE GB REDUCTION PASSES ONLY WITH THE TRACTOR STOPPED!**

Signals to the annunciators 5, 4 and 10, 9 come from the respective pressure sensors 12 and 14.

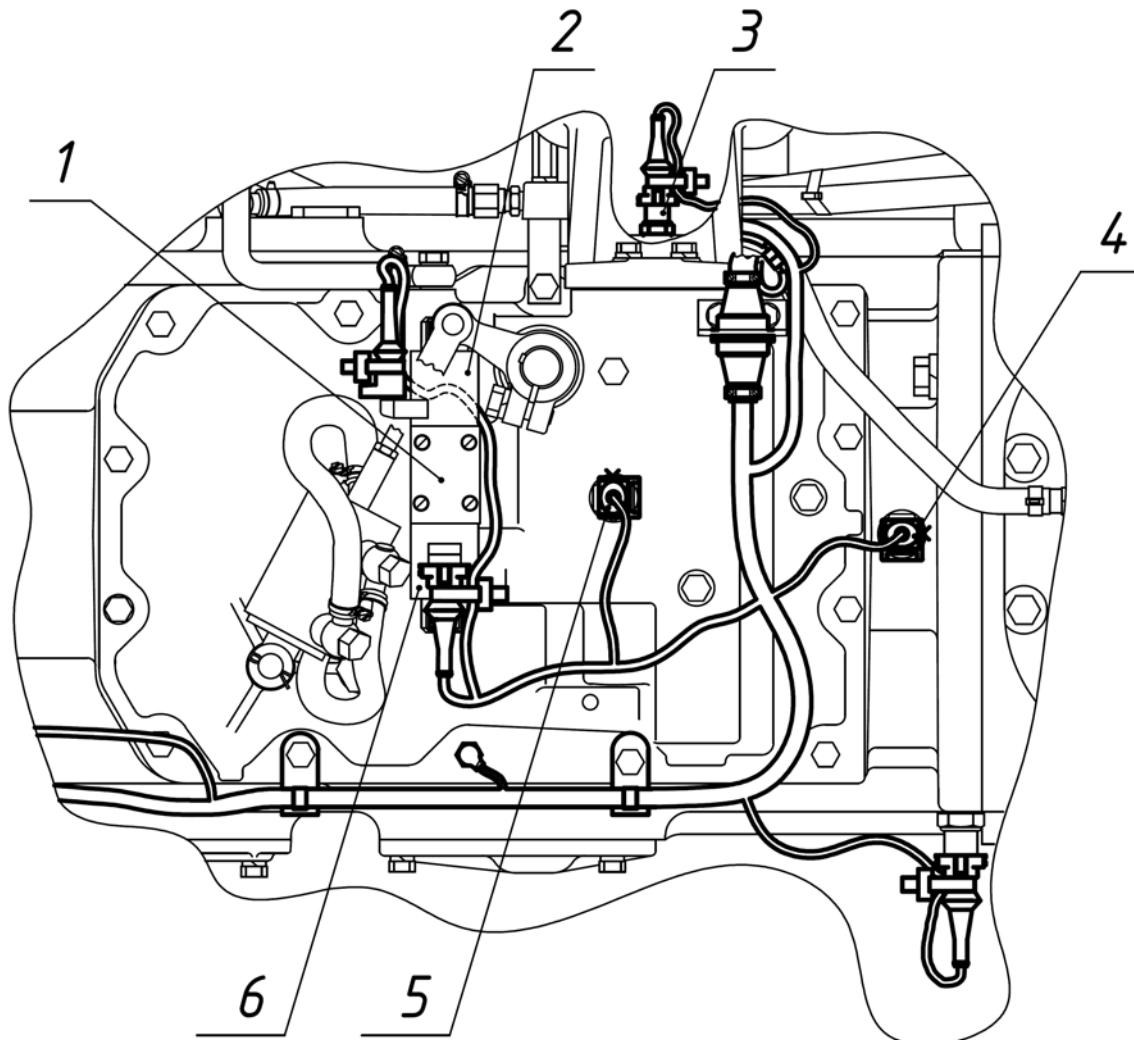
Starting the engine will engage the reduction pass that was engaged when the engine was killed. Herewith respective annunciators on lever 3 and panel 7 will operate.

Shifting from the lower pass of the reduction gear "L" to the higher pass "H" shall be carried out by pressing button 2 on lever 3 with the tractor stopped and lever in neutral position (sensor of gearbox neutral position 15 operates). As the pass "H" is engaged sensor 14 will operate and LED 4 (on lever 3) as well as annunciator 9 (on panel 7) will light up.

Shifting from the higher pass of the reduction gear "H" to the lower pass "L" shall be carried out by pressing button 1 on lever 3 with the tractor stopped and lever in neutral position (sensor of gearbox neutral position 15 operates). As the pass "L" is engaged sensor 12 will operate and LED 5 (on lever 3) as well as annunciator 10 (on panel 7) will light up.

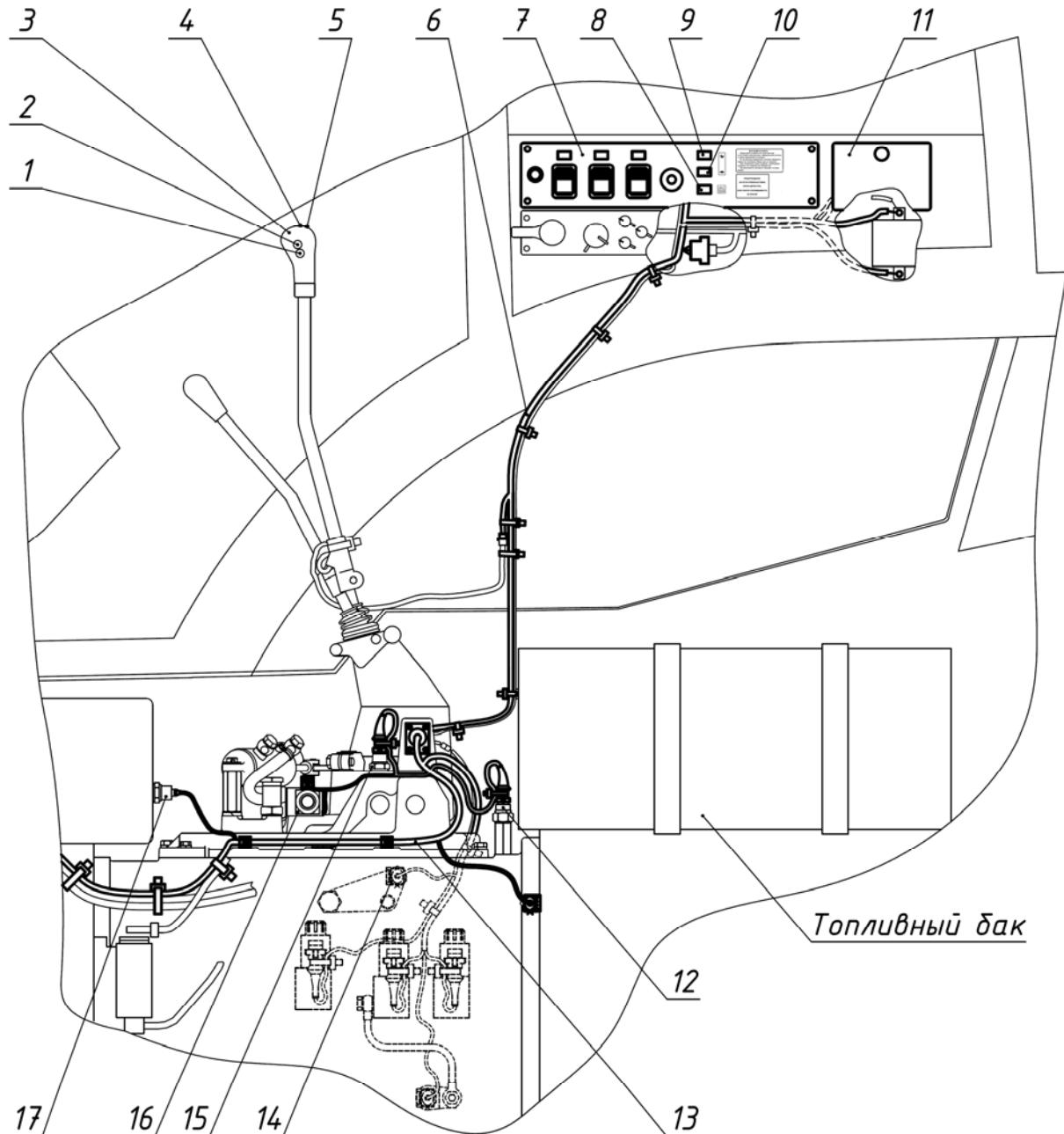
The engine can be started only when the GB range shifting lever 1 (figure 2.13.1) is set into neutral position.

The electrical circuit diagram of the reduction unit electro-hydraulic control is introduced in Annex A.



1 – pass shifting distributor for gearbox reduction gear; 2 – electromagnet of reduction gear lower pass; 3 – sensor of actuated condition of reduction gear higher pass; 4 – sensor of actuated condition of reduction gear lower pass; 5 – gearbox neutral position sensor; 6 – electromagnet of reduction gear higher pass.

Figure 3.4.1 – Arrangement of elements of reduction gear electrohydraulic control on gearbox (top view)



1 – lower pass actuation button; 2 – higher pass actuation button; 3 – gear and pass shifting lever of gearbox; 4 – LED indicator of higher pass; 5 – LED indicator of lower pass; 6 – reduction gear control harness in the cab; 7 – control panel for rear axle DL, FDA and FPTO drive; 8 – light indicator of emergency oil temperature in HLL tank; 9 – light indicator of reduction gear higher pass; 10 – light indicator of reduction gear lower pass; 11 – fuse box; 12 – sensor of actuated condition of reduction gear lower pass; 13 – reduction gear control harness in transmission; 14 – sensor of actuated condition of reduction gear higher pass; 15 – sensor of gearbox neutral position; 16 – reduction gear distributor; 17 – sensor of emergency oil temperature in HLL tank.

Figure 3.4.2 – Gearbox reduction gear electrohydraulic control

5 Expression “to higher pass” in the titles of first two failures in the beginning of the table 7.4 of clause 7.4 “Possible failures in the electronic control system for rear axle DL, FDA drive, FPTO, GB reduction gear and instructions for troubleshooting” shall be twice deleted.

End of table 7.4 shall be amended as follows:

Table 7.4 finished

| Failure, external manifestation,<br>cause  | Troubleshooting  |
|--|--|
| <b>After engine start-up, indicator of the reduction gear lower pass engagement does not light up, or after reduction gear higher pass is engaged indicator of the reduction gear higher pass engagement does not light up</b> |  |
| After the lower or the higher pass of the reduction gear is engaged the corresponding indicator will not light up.   |  |
| Opening of circuit leading from sensor to indicating lamp or opening of circuit from sensor to led lamp on the lever   | Check according to the electric circuit diagram (Annex A) operability of circuit “sensor – indicating lamp” or “sensor – led lamp” and correct opening in faulty circuit |
| Respective sensor is faulty or pilot lamp or LED has burnt out   | Replace faulty components (sensor, pilot lamp, led lamp)   |
| Setting of the sensor is disturbed   | Sensor operation shall be adjusted with adjusting shims to be mounted under the sensor. With the reduction gear pass engaged the sensor contacts must be closed.         |
| <b>FDA drive is permanently engaged in any of three positions of the switch</b>  |  |
| The FDA drive control valve spool is blocked abroad  | Rinse the FDA drive control valve  |

6. Electric circuit diagram in Annex A shall be amended

Приложение А  
(Обязательное)

Бюллетень  
Bulletin  
4-2015 БЭ

Схема электрическая соединений электрогоидравлического управления редуктором коробки передач для тракторов "БЕЛАРУС-2022"

101483199

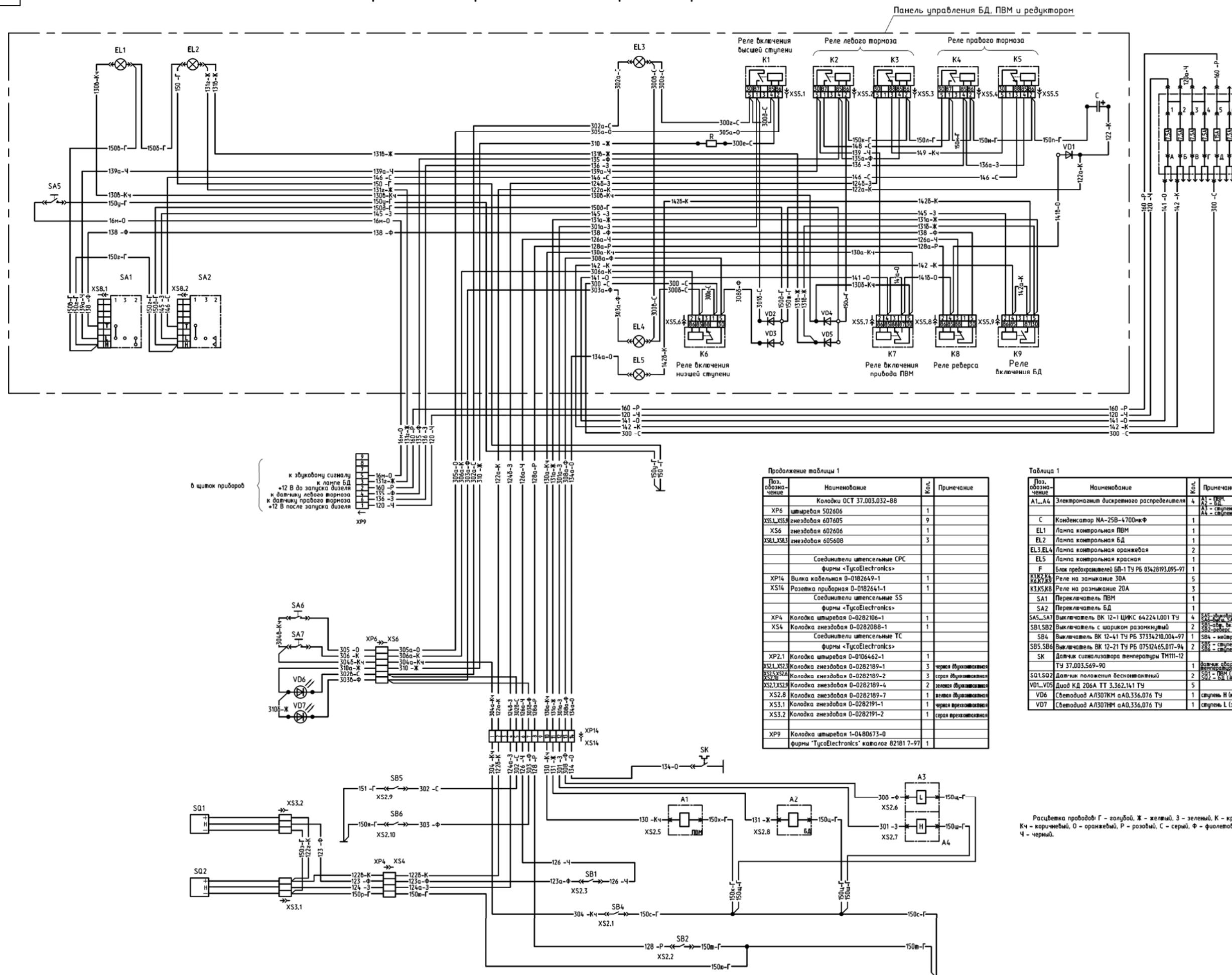
**BELARUS**

Количество листов  
Quantity of sheets

15

Лист  
Sheet

14



Annex A  
(Compulsory)

Electric circuit diagram of electrohydraulic control for reduction gear group of "Belarus-2022" tractors

101483199

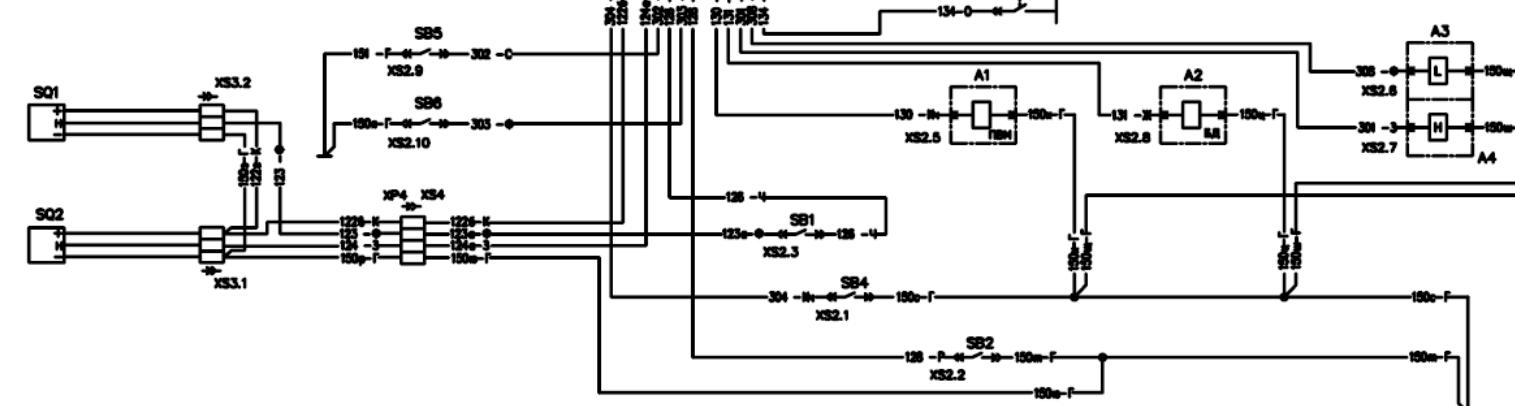
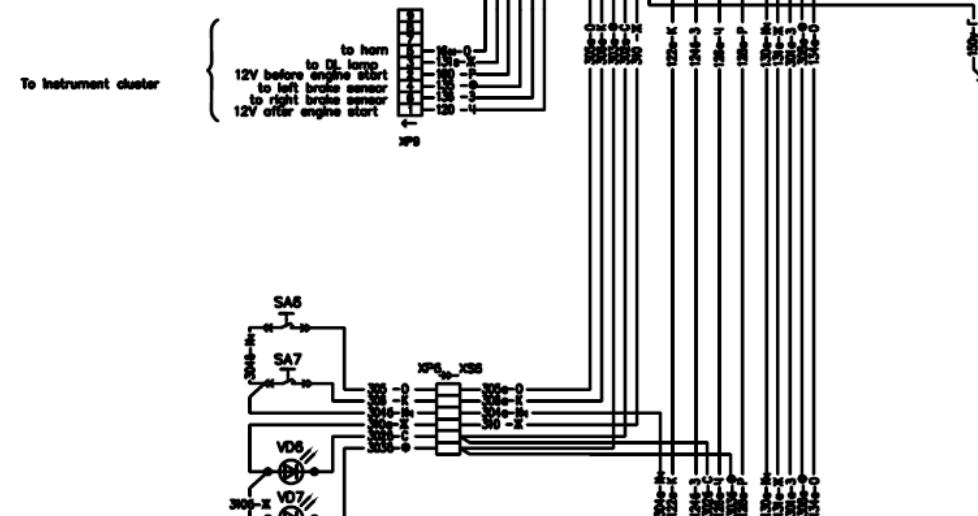
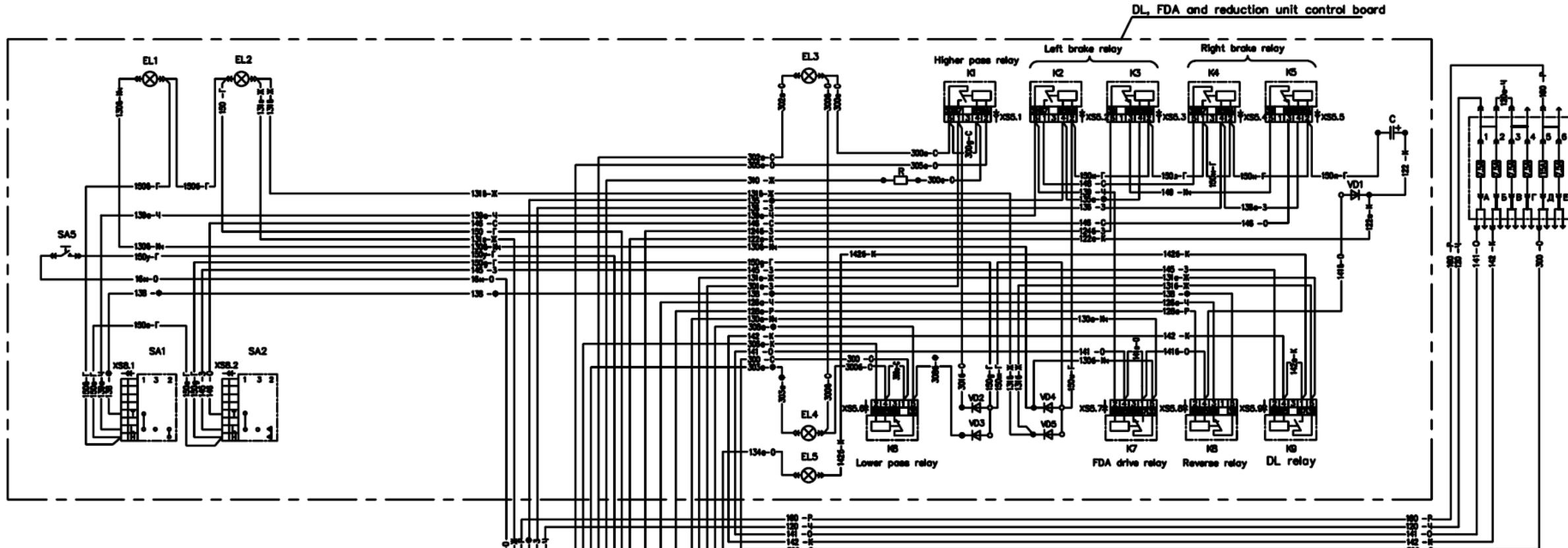
 BELARUS

Количество листов  
Quantity of sheets

15

Лист  
Sheet

15



| Design  | Denomination   | № | Note            |
|---|--|---|-----------------|
| <b>Receptacles</b>                              |  |   |                 |
| XPI6  | Male receptacle 502808   | 1 |                 |
| XS14  | Female receptacle 602805   | 2 |                 |
| XS20  | Female receptacle 602808   | 1 |                 |
| XS21  | Female receptacle 605608   | 3 |                 |
| <b>Connectors CPC</b>                           |  |   |                 |
| XPI4  | Cable plug 0-0182640-1   | 1 |                 |
| XS14  | Instrument socket 0-0182641-1  | 1 |                 |
| <b>Connectors SS of TycoElectronics company</b> |  |   |                 |
| XPI6  | Male receptacle 0-0282108-1  | 1 |                 |
| XS24  | Female receptacle 0-0282088-1  | 1 |                 |
| <b>Connectors TC of TycoElectronics company</b> |  |   |                 |
| XPI2.1  | Male receptacle 0-0108482-1  | 1 |                 |
| XS21.2  | Female receptacle 0-0282188-1  | 3 | Black two-pin   |
| XS21.3  | Female receptacle 0-0282188-2  | 3 | Grey two-pin    |
| XS21.4  | Female receptacle 0-0282188-3  | 2 | Green two-pin   |
| XS21.5  | Female receptacle 0-0282188-4  | 2 | Yellow two-pin  |
| XS21.6  | Female receptacle 0-0282188-7  | 1 | Blue two-pin    |
| XS31.1  | Female receptacle 0-0282181-1  | 1 | Black three-pin |
| XS31.2  | Female receptacle 0-0282181-2  | 1 | Grey three-pin  |
| XPI9  | Male receptacle 1-0480873-0<br>of TycoElectronics company, catalogue | 1 |                 |

| Design   | Denomination                                 | № | Note                               |
|----------|--|---|------------------------------------|
| A1...A4  | Electromagnet of discrete valve group        | 4 | 1 - K1, 2 - K2, 3 - K3, 4 - K4     |
| C        | Condenser NA-250-4700μF                      | 1 |                                    |
| EL1      | FDA pilot lamp                               | 1 |                                    |
| EL2      | DL pilot lamp                                | 1 |                                    |
| EL3,4    | Pilot lamps of orange color                  | 2 |                                    |
| EL5      | Pilot lamp of red color                      | 1 |                                    |
| F        | Fuse block БГ-1 TR RB                        | 1 |                                    |
| K1,K5,K8 | 30A cut-in relay                             | 5 |                                    |
| SA1      | FDA switch                                   | 1 |                                    |
| SA2      | DL switch                                    | 1 |                                    |
| SA6,SA7  | Disconnect switch BK 12-1 UNIC 6422          | 4 | 1 - K1, 2 - K2, 3 - K3, 4 - K4     |
| SA8,SA9  | Open switch with ball                        | 2 | 1 - K1, 2 - K2                     |
| SB4      | Disconnect switch BK 12-41 TR                | 1 | SB4 - SB neutral                   |
| SB5,SB6  | Disconnect switch BK 12-21 TR                | 2 | SB5 - SB reverse                   |
| SK       | Switch of temperature light indicator TMH-12 | 1 | SK - SK reverse                    |
| SO1,SO2  | Contactless position sensor                  | 2 | SO1 - SO forward, SO2 - SO reverse |
| WD1,WD2  | Diode K8 208A                                | 5 |                                    |
| VD6      | Light-emitting diode                         | 1 | Higher pass (red)                  |
| VD7      | Light-emitting diode                         | 1 | Lower pass (green)                 |

Wire coloring: Г - blue; Х - yellow; 3 - green.  
K - red; Н - brown; О - orange; Р - pink; С - grey; О - white; 4 - black.